Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2024/2662

15.10.2024

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2024/2662

zo 14. októbra 2024,

ktorým sa stanovuje štandardný formulár žiadosti o náhradný cestovný doklad EÚ a mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2022/2452

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady (EÚ) 2019/997 z 18. júna 2019, ktorou sa zavádza náhradný cestovný doklad EÚ a zrušuje rozhodnutie 96/409/SZBP ([1]), a najmä na jej článok 4 ods. 9 a článok 9 ods. 1,

keďže:

(1) Smernicou (EÚ) 2019/997 sa stanovujú pravidlá týkajúce sa podmienok a postupu, pri uplatnení ktorých môžu nezastúpení občania v tretích krajinách získať náhradný cestovný doklad EÚ, a zavádza sa jednotný formát pre tento doklad pozostávajúci z jednotného formulára náhradného cestovného dokladu EÚ a jednotnej nálepky náhradného cestovného dokladu EÚ.

(2) Vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2022/2452 ([2]) sa stanovujú doplňujúce technické špecifikácie týkajúce sa vzhľadu, formátu a farieb jednotného formulára a jednotnej nálepky náhradného cestovného dokladu EÚ, požiadaviek na materiál a tlačiarenské techniky, pokiaľ ide o jednotný formulár náhradného cestovného dokladu EÚ, a ochranných prvkov a požiadaviek vrátane prísnejších noriem zamedzujúcich napodobňovaniu, pozmeňovaniu a falšovaniu.

(3) Na uľahčenie výmeny informácií o žiadostiach o vydanie náhradného cestovného dokladu EÚ by sa mal stanoviť štandardný formulár žiadosti o náhradný cestovný doklad EÚ.

(4) V súlade s článkom 4 ods. 8 smernice (EÚ) 2019/997 má byť príjemca náhradného cestovného dokladu EÚ vyzvaný, aby náhradný cestovný doklad EÚ po príchode na konečné cieľové miesto vrátil. Informácie o povinnosti vrátiť náhradný cestovný doklad EÚ sa podľa článku 4 ods. 9 uvedenej smernice uvedú v štandardnom formulári žiadosti o náhradný cestovný doklad EÚ.

(5) S cieľom poskytnúť príjemcom náhradných cestovných dokladov EÚ informácie potrebné na to, aby mohli doklad vrátiť príslušnému orgánu v súlade s informáciami poskytnutými v štandardnom formulári žiadosti o náhradný cestovný doklad EÚ, je potrebné stanoviť doplňujúce technické špecifikácie týkajúce sa vydávania náhradného cestovného dokladu EÚ. V týchto špecifikáciách by sa malo stanoviť, že členský štát štátnej príslušnosti by mal poskytnúť členskému štátu, ktorý poskytuje pomoc, informácie o tom, kde sa má náhradný cestovný doklad EÚ vrátiť, teda informácie, ktoré by sa potom mali poskytnúť príjemcovi náhradného cestovného dokladu EÚ.

(6) Takisto je potrebné zrevidovať a aktualizovať určité technické normy stanovené vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2022/2452. V časti I prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2022/2452 by sa malo objasniť, že všetky prázdne jednotné formuláre náhradného cestovného dokladu EÚ a nálepky odcudzené alebo stratené počas procesu doručovania by mal členský štát, ktorý ich obstaráva, nahlasovať do databázy Interpolu pre odcudzené a stratené cestovné doklady, aby sa predišlo medzerám v nahlasovaní.

(7) Pravidlá týkajúce sa vypĺňania a vlepovania jednotných nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ by sa mali doplniť ako časť III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2022/2452 s cieľom zabezpečiť, aby orgány členských štátov dodržiavali spoločné normy pri vypĺňaní náhradných cestovných dokladov EÚ vrátane ich strojovo čitateľnej zóny.

([1]) Ú. v. EÚ L 163, 20.6.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/997/oj.

([2]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2022/2452 z 8. decembra 2022, ktorým sa stanovujú doplňujúce technické špecifikácie pre náhradný cestovný doklad EÚ zavedený smernicou Rady (EÚ) 2019/997 (Ú. v. EÚ L 320, 14.12.2022, s. 47, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2022/2452/oj).

(8) Podľa článku 10 ods. 1 smernice (EÚ) 2019/997 má každý členský štát určiť subjekt zodpovedný za výrobu jednotných formulárov a nálepiek náhradných cestovných dokladov EÚ. Viaceré alebo všetky členské štáty môžu určiť rovnaký subjekt. V súčasnosti členské štáty určili tri rôzne subjekty. Aby sa zabránilo tomu, že sa náhradným cestovným dokladom EÚ vyrobeným rôznymi subjektmi pridelí to isté číslo dokladu, je potrebné zabezpečiť, aby sa číselné rozsahy rozlišovali podľa rôznych subjektov určených členskými štátmi. Okrem toho by sa mal vyhradiť číselný rozsah pre prípadné budúce použitie. Uvedené pravidlá by sa mali doplniť ako časť IV prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2022/2452.

(9) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2022/2452 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 6 nariadenia Rady (ES) č. 1683/95 ([3]),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Štandardný formulár žiadosti o náhradný cestovný doklad EÚ je stanovený v prílohe I.

2. Počas konzultácie stanovenej v článku 4 smernice (EÚ) 2019/997 pred vydaním náhradného cestovného dokladu EÚ členský štát, ktorý poskytuje pomoc, požiada členský štát štátnej príslušnosti o poskytnutie informácií o tom, kde má žiadateľ po príchode na konečné cieľové miesto vrátiť náhradný cestovný doklad EÚ, ktorý sa má vydať, ako napr.:

a) orgán členského štátu štátnej príslušnosti zodpovedný za vydávanie cestovných dokladov;

b) veľvyslanectvo alebo konzulát členského štátu štátnej príslušnosti;

c) príslušníci pohraničnej stráže členského štátu štátnej príslušnosti.

3. Členský štát štátnej príslušnosti poskytne členskému štátu, ktorý poskytuje pomoc, informácie uvedené v odseku 2. Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, oznámi pri vydávaní náhradného cestovného dokladu EÚ tieto informácie žiadateľovi.

Článok 2

Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2022/2452 sa mení takto:

1. V článku 1 sa dopĺňajú tieto odseky:

„Pravidlá týkajúce sa vypĺňania a vlepovania jednotných nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ sú stanovené v časti III prílohy.

Pravidlá týkajúce sa rôznych subjektov zodpovedných za výrobu jednotných formulárov a nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ sú stanovené v časti IV prílohy.“

2. Bod 3.8 časti I prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2022/2452 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

3. Text uvedený v prílohe III k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako časť III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2022/2452.

4. Text uvedený v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa ako časť IV prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2022/2452.

([3]) Nariadenie Rady (ES) č. 1683/95 z 29. mája 1995 stanovujúce jednotný formát víz (Ú. v. ES L 164, 14.7.1995, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1995/1683/oj).

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 14. októbra 2024

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I



Žiadosť o náhradný cestovný doklad EÚ

Application for EU Emergency Travel Document
Demande de titre de voyage provisoire de l'UE

Štandardný formulár žiadosti / *Standard application form* / *Formulaire type de demande*

Tento formulár žiadosti je bezplatný / *This application form is free* / *Ce formulaire est gratuit*

1. Priezvisko / *Surname (Family name)* / *Noms) [noms) de famille]*	
2. Krstné meno (mená) / *Given names) (First names))* / *Prénoms)*	
3. Dátum narodenia (DD MM RRRR) / *Date of birth (DD MM YYYY)* / *Date de naissance (JJ MM AAAA)*	
4. Miesto narodenia (mesto) / *Place of birth (city)* / *Lieu de naissance* 5. Krajina narodenia / *Country of birth* / *Pays de naissance*	6. Pohlavie / *Sex* / *Sexe* ☐ Muž / *Male* / *Masculin* ☐ Žena / *Female* / *Féminin* ☐ Nešpecifikované / *Unspecified* / *Non spécifié*
7. Štátna príslušnosť / *Nationality* / *Nationalité*	8. Iné štátne príslušnosti, ak existujú / *Other nationalities, if any* / *Autres) nationalités), le cas échéant*
9. Národné registračné číslo alebo číslo sociálneho zabezpečenia, ak sú k dispozícii / *Where available, national registration or social security number* / *Numéro de registre national ou de sécurité sociale, le cas échéant*	
10. Žiadateľ je / *The applicant is* / *Le demandeur est* ☐ občan EÚ (osoba, ktorá má štátnu príslušnosť niektorého členského štátu EÚ) / *an EU citizen (person holding the nationality of an EU Member State)* / *une) citoyen(ne) de l'UE (personne ayant la nationalité d'un État membre de l'UE)* ☐ rodinný príslušník občana EÚ z krajiny mimo EÚ, ktorý má oprávnený pobyt v členskom štáte EÚ (uveďte rodinný vzťah s občanom EÚ) / *an EU citizen's non-EU family member who is a legal resident in an EU Member State (specify family relationship with the EU citizen)* / *un membre de la famille d'un citoyen de l'UE qui n'a pas la nationalité d'un État membre et qui réside légalement dans un État membre de l'UE (veuillez préciser le lien de parenté avec le citoyen de l'UE)* ☐ iné (uveďte) / *other (specify)* / *autre (veuillez préciser)*	
11. Kontaktné údaje žiadateľa / *Applicant's contact information* / *Coordonnées du demandeur* Adresa bydliska / *Home address* / *Adresse du domicile*	E-mail: / *E-mail:* / *Courriel* Telefónne číslo / *Telephone number* / *Tél.*
12. Cieľová krajina pre náhradný cestovný doklad EÚ / *Destination country for the EU Emergency Travel Document* / *Pays de destination pour le titre de voyage provisoire de l'UE*	
13. Typ krajiny určenia / *Type of destination country* / *Type de pays de destination* ☐ členský štát EÚ, ktorého je žiadateľ štátnym príslušníkom / *applicant's EU Member State of nationality* / *État membre de l'UE dont le demandeur a la nationalité* ☐ členský štát EÚ, v ktorom má žiadateľa pobyt (ak nie je totožný s členským štátom štátnej príslušnosti) / *applicant's EU Member State of residence (if not identical with Member State of nationality)* / *État membre de l'UE dans lequel réside le demandeur (si différent de celui dont il a la nationalité)* ☐ iné (uveďte dôvod tejto destinácie) / *other (specify the reason for this destination)* / *autre (veuillez préciser la raison de cette destination)*	

14. Krajiny tranzitu medzi krajinou odchodu a cieľovou krajinou uvedenou v bode 13, so zreteľom na plánovanú trasu / *Countries of transit between the departure country and the destination country indicated under point 13, reflecting the planned route* / *Pays de transit entre le pays de départ et le pays de destination indiqué au point 13, conformément à l'itinéraire prévu*

15. Očakávaná dĺžka trvania cesty, so zreteľom na plánovnú trasu (v dňoch) / *Expected duration of the journey, reflecting the planned route (in days)* / *Durée prévue du voyage, conformément à l'itinéraire prévu (en jours)*

Tieto informácie, ak sú k dispozícii / *If available, the following information* / *Les informations suivantes, si elles sont disponibles*

16. Druh náhradeného cestovného dokladu / Type of travel document replaced / *Type de titre de voyage remplacé*

17. Číslo náhradeného cestovného dokladu / *Number of the travel document replaced* / *Numéro du titre de voyage remplacé*

18. Dátum vydania (DD MM RRRR) / *Date of issue (DD MM YYYY)* / *Date de délivrance (JJ MM AAAA)*

19. Dátum skončenia platnosti (DD MM RRRR) / *Date of expiry (DD MM YYYY)* / *Date d'expiration (JJ MM AAAA)*

20. Vydal (krajina) / *Issued by (country)* / *Délivré par (pays)*

21. Ak je žiadateľ mladší ako 18 rokov, tieto informácie o rodičovi / poručníkovi alebo opatrovníkovi: priezvisko, meno, štátna príslušnosť, adresa (ak sa líši od adresy žiadateľa), telefónne číslo a e-mailová adresa (môžu sa vyžadovať doplňujúce informácie) / *Where the applicant is under the age of 18, the following information on the parent / legal guardian: Surname, first name, nationality, address (if different from applicant's), telephone number and e-mail: address (additional information may be required)* / *Si le demandeur a moins de 18 ans, les informations suivantes sur le parent / tuteur légal (nom, prénom, nationalité, adresse (si différente de celle du demandeur), numéro de téléphone et courriel (des informations complémentaires peuvent être requises).*

Informácie pre žiadateľa (alebo rodiča / poručníka alebo opatrovníka) / Information for the applicant (or parent / legal guardian) / Informations destinées au demandeur (ou au parent / tuteur légal)

Podpísaním tejto žiadosti vyhlasujem, že som si vedomý(vedomá) toho, že náhradný cestovný doklad EÚ musím po príchode na konečné cieľové miesto vrátiť orgánom v súlade s informáciami, ktoré dostanem pri vydaní náhradného cestovného dokladu EÚ. Náhradný cestovný doklad EÚ by sa mal vrátiť orgánom, ktoré určil môj členský štát štátnej príslušnosti. Medzi ne môžu patriť tieto orgány: orgán členského štátu EÚ, ktorého som štátnym príslušníkom, zodpovedný za vydávanie cestovných dokladov, ako sú pasy,
By signing this application, I declare that I am aware that I need to return the EU Emergency Travel Document to the authorities once I have reached my final destination in line with the information that I receive upon issuance of the EU Emergency Travel Document. *The EU Emergency Travel Document should be returned to the authorities designated by my Member State of nationality. These may include:*

— the authority of my EU Member State of nationality responsible for issuing travel documents such as passports;
an embassy / consulate of my EU Member State of nationality;

— veľvyslanectvo / konzulát členského štátu EÚ, ktorého som štátnym príslušníkom,
príslušníci pohraničnej stráže členského štátu EÚ, ktorého som štátnym príslušníkom.
Zhromažďovanie osobných údajov uvedených v tomto formulári žiadosti a všetkých dostupných prostriedkov identifikácie, ako je preukaz totožnosti alebo vodičský preukaz, a vyhotovenie mojej fotografie sú potrebné na spracovanie žiadosti o náhradný cestovný doklad EÚ. Všetky osobné údaje týkajúce sa mojej osoby, ktoré sú uvedené vo formulári žiadosti, a akékoľvek dostupné prostriedky identifikácie, ako je preukaz totožnosti alebo vodičský preukaz, ako aj moja fotografia, môžu byť na účely vydania náhradného cestovného dokladu EÚ poskytnuté príslušným orgánom členského štátu EÚ, ktorého som štátnym príslušníkom (štátnou príslušníčkou), ako aj orgánom členského štátu EÚ, ktorý poskytuje pomoc, a spracovávané týmito orgánmi.
Členský štát, ktorý poskytuje pomoc, a členský štát štátnej príslušnosti budú takéto osobné údaje žiadateľa uchovávať len tak dlho, ako je potrebné, a to aj v súvislosti s výberom akýchkoľvek prípadných poplatkov. Tieto osobné údaje sa v žiadnom prípade nebudú uchovávať dlhšie ako 180 dní v prípade členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, alebo dlhšie ako dva roky v prípade členského štátu štátnej príslušnosti.
Pokiaľ ide o osobné údaje vrátane tohto formulára, v súlade so všeobecným nariadením EÚ o ochrane údajov (EÚ) 2016/679 konajú konzulárne orgány členského štátu, ktorý poskytuje pomoc, a členského štátu štátnej príslušnosti ako prevádzkovatelia. Som si vedomý(vedomá) toho, že žiadosti o výkon svojich práv podľa uvedeného nariadenia môžem adresovať týmto prevádzkovateľom.

— border officials of the EU Member State of nationality.

The collection of personal data included in this application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, and the taking of my photograph, are necessary for the processing of the application for an EU Emergency Travel Document. Any personal data concerning me that appears on the application form and any available means of identification such as an identity card or driving licence, as well as my photograph, may be provided to the relevant authorities of my EU Member State of nationality and processed by those authorities, as well as the authorities of the assisting EU Member State, for the purposes of issuing an EU Emergency Travel Document.

The assisting Member State and the Member State of nationality will retain such personal data only for as long as necessary, including for the collection of any applicable fees. In no case will that personal data be retained longer than 180 days by the assisting Member State or longer than two years by the Member State of nationality.

In accordance with the EU's General Data Protection Regulation (EU) 2016/679, the consular authorities of the assisting Member State and the Member State of nationality act as controllers regarding the personal data including on this form. I am aware that I can address requests for the exercise of my rights under that Regulation to those controllers.

I declare that to the best of my knowledge all information provided by me is correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my application being rejected or to the annulment of an EU Emergency Travel Document already issued. It may also render me liable to prosecution under the law of the Member State handling the application.
Vyhlasujem, že podľa môjho najlepšieho vedomia sú všetky informácie, ktoré som poskytol (poskytla), správne a úplné. Som si vedomý (vedomá), že akékoľvek nepravdivé vyhlásenia môžu viesť k zamietnutiu mojej žiadosti alebo k zrušeniu už vydaného náhradného cestovného dokladu EÚ. Môže to mať tiež za následok trestné stíhanie mojej osoby podľa práva členského štátu, ktorý žiadosť vybavuje.

En signant la présente demande, je déclare savoir que j'ai l'obligation de restituer le titre de voyage provisoire de l'UE aux autorités dès mon arrivée à ma destination finale, conformément aux informations que j'ai reçues au moment de sa délivrance*. Le titre de voyage provisoire de l'UE doit être restitué aux autorités désignées par l'État membre dont j'ai la nationalité. Il peut s'agir:*

— *de l'autorité de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité qui est chargée de la délivrance de titres de voyage tels que les passeports,*

— *d'une ambassade ou d'un consulat de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité,*

— *des gardes-frontières de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité.*

Il est nécessaire, aux fins du traitement de la demande de titre de voyage provisoire de l'UE, de collecter les données à caractère personnel figurant dans le présent formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que de me photographier. Toutes les données à caractère personnel me concernant figurant dans le formulaire de demande et sur tous les moyens d'identification disponibles, par exemple la carte d'identité ou le permis de conduire, ainsi que ma photo, peuvent être transmises aux autorités compétentes de l'État membre de l'UE dont j'ai la nationalité et être traitées par ces autorités, ainsi que par les autorités de l'État membre de l'UE prêtant assistance aux fins de la délivrance du titre de voyage provisoire de l'UE.

L'État membre prêtant assistance et l'État membre dont j'ai la nationalité ne conserveront ces données à caractère personnel que le temps nécessaire, y compris aux fins de la perception de tous les frais applicables. Ces données ne seront en aucun cas conservées plus de 180 jours par l'État membre prêtant assistance et plus de deux ans par l'État membre dont j'ai la nationalité.

Conformément au règlement général de l'UE sur la protection des données [règlement (UE) 2016/679], les autorités consulaires de l'État membre prêtant assistance et l'État membre dont j'ai la nationalité agissent en qualité de responsables du traitement des données à caractère personnel, y compris celles figurant dans le présent formulaire. Les demandes relatives à l'exercice de mes droits peuvent leur être adressées conformément audit règlement.

Je déclare qu'à ma connaissance, toutes les indications que j'ai fournies sont correctes et complètes. Je suis informée) que toute fausse déclaration entraînera le rejet de ma demande ou l'annulation du titre de voyage provisoire de l'UE s'il a déjà été délivré, et peut entraîner des poursuites pénales à mon égard en application du droit de l'État membre qui traite la demande.

Miesto a dátum / *Place and date / Lieu et date*

Podpis žiadateľa (alebo rodiča / poručníka alebo opatrovníka) / *Signature of the applicant (or parent / legal guardian) / signature du demandeur (ou du parent / tuteur légal)*

Len na úradné účely / For official use only / Partie réservée à l'administration

Dátum žiadosti / *Date of application / Date de la demande*

Číslo žiadosti / *Application number / Numéro de la demande*

Žiadosť podaná na / *Application lodged at / Demande introduite*

☐ veľvyslanectve / *embassy / ambassade*

☐ konzuláte / *consulate / consulat*

☐ inom orgáne (uveďte) / *other authority (specify) / autre autorité (veuillez préciser)*

členského štátu EÚ / *of EU Member State / d'État membre de l'UE*

v (krajina / mesto) / *in (country / city) / à / en / au / aux (nom du pays / de la ville)*

Kontaktné údaje / Contact information / Coordonnées de contact

Spis vybavuje / *File handled by* / *Responsable du dossier*

Priezvisko a meno(mená) / *Surname and given names)* / *Nom et prénoms)*

E-mail: / *E-mail:* / *Courriel*

Telefónne číslo / *Telephone number* / *Tél.*

PRÍLOHA II

„3.**8. ASPEKTY DODÁVANIA DOKLADU**

Pravidlá dodávania náhradných cestovných dokladov EÚ musí stanoviť členský štát, ktorý zákazku zadal, spolu s výrobcom. Vzhľadom na to, že hotové, ale ešte nepersonalizované náhradné cestovné doklady EÚ sa považujú za ceniny spojené s vysokým rizikom, musí sa pri ich preprave zaistiť čo najvyšší stupeň bezpečnosti.

Pre každý druh prepravy sa musí vykonať a zdokumentovať všeobecné posúdenie rizík, pričom sa musia realizovať všetky doplňujúce bezpečnostné opatrenia, ktoré sa na základe posúdenia považujú za potrebné (napr. obrnené vozidlo, sprievodné vozidlo). Pri každej zmene relevantných okolností sa takéto posúdenie musí vykonať znovu.

Všetko nakladanie a vykladanie – vrátane dodania príjemcovi – musí byť monitorované prostredníctvom dvojitej kontroly, t. j. s účasťou dvoch alebo viacerých osôb.

Sériové čísla prepravovaných náhradných cestovných dokladov EÚ sa musia poskytnúť členskému štátu zdávajúcemu zákazku elektronickými prostriedkami pred odoslaním dodávky.

Stav vozidiel prepravujúcich produkty ceninovej tlače a ich poloha by sa mali počas prepravy v pravidelných intervaloch kontrolovať. K dispozícii musia byť najmenej dva nezávislé systémy, ktorými sa v prípade akéhokoľvek narušenia prepravy zabezpečí účinná komunikácia s externými partnermi.

Každá nezvyčajná udalosť (napr. ak ktorákoľvek zo zúčastnených strán nesplní tieto minimálne požiadavky na prepravu, ak dôjde k útoku na prepravujúce vozidlo alebo ak počas prepravy dôjde z akéhokoľvek dôvodu k strate) sa musí okamžite oznámiť výrobcovi.

Prepravované produkty ceninovej tlače nesmú byť prístupné z kabíny vodiča a skriňa, v ktorej sa prepravujú, musí byť vyrobená z kovu a celkom uzavretá (steny vozidla nesmú byť plachtové); prístup na účely nakládky a vykládky musí byť zabezpečený cez uzamykateľné dvere. Kľúče od zámkov sa nesmú prepravovať vo vozidle.

V každej zmluve o dodaní nevyplnených formulárov a nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ sa musí stanoviť, že každá krádež alebo strata nevyplnených jednotných formulárov a nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ počas procesu dodania sa bezodkladne oznámi členskému štátu vydávajúcemu zmluvu vrátane príslušných sériových čísel. Členské štáty vydávajúce zmluvu musia takúto krádež alebo stratu nahlásiť do databázy odcudzených a stratených cestovných dokladov (SLTD), ktorú má Interpol, a to bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek ohlasovacie povinnosti podľa článku 38 ods. 2 písm. k) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 ([1]).

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1862 z 28. novembra 2018 o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach, o zmene a zrušení rozhodnutia Rady 2007/533/SVV a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutia Komisie 2010/261/EÚ (Ú. v. EÚ L 312, 7.12.2018, s. 56, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1862/oj).“

PRÍLOHA III

„**Časť III**

Vypĺňanie a vlepovanie jednotných nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ

1. **Vypĺňanie jednotných nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ**

Na jednotnej nálepke náhradného cestovného dokladu EÚ sa uvádzajú tieto údaje:

1.1. Oddiel ‚FOR ONE JOURNEY TO / POUR UN VOYAGE VERS' (na jednu cestu do):

V tomto oddiele sa uvedie cieľová krajina, pre ktorú sa náhradný cestovný doklad EÚ vydáva.

V tomto oddiele sa použije skrátený názov v angličtine, ako sa uvádza v oddiele 7.1.1 a prílohe A5 Medziinštitucionálnej príručky úpravy dokumentov uverejnenej Úradom pre vydávanie publikácií Európskej únie.

Vydávajúci členský štát môže uviesť aj cieľovú krajinu v inom úradnom jazyku (jazykoch). Ak sa používajú rôzne jazyky, oddelia sa lomkou (/) (napríklad: Italy / Italie).

1.2. Oddiel ‚VIA / VIA' (cez):

V tomto oddiele sa môže uviesť akákoľvek tranzitná krajina medzi krajinou odchodu a cieľovou krajinou, pričom sa zohľadní plánovaná trasa.

Tento oddiel sa vyplní s použitím trojpísmenových kódov stanovených v dokumente ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch.

Ak sú uvedené viaceré tranzitné krajiny, oddelia sa pomocou spojovníka (napríklad: ESP-AUT). Uvedie sa najviac päť tranzitných krajín.

1.3. Oddiel ‚NUMBER OF THE EU ETD FORM / Numéro DU FORMULAIRE TVP UE' (číslo formulára náhradného cestovného dokladu EÚ):

Tento oddiel sa vyplní uvedením čísla jednotného formulára náhradného cestovného dokladu EÚ, do ktorého sa vlepí jednotná nálepka náhradného cestovného dokladu EÚ.

1.4. Oddiel ‚ISSUING STATE / ÉTAT DE DÉLIVRANCE' (vydávajúci štát):

V tomto oddiele sa uvádza členský štát vydávajúci náhradný cestovný doklad EÚ.

Tento oddiel sa vyplní s použitím trojpísmenového kódu stanoveného v dokumente ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch.

1.5. Oddiel ‚ISSUED IN / DÉLIVRÉ À' (vydané v):

V tomto oddiele sa uvedie miesto, kde sa vydávajúci orgán nachádza.

Miesto sa uvedie v angličtine alebo francúzštine.

Vydávajúci členský štát môže v súlade s vnútroštátnou praxou uviesť názov alebo skratku vydávajúceho orgánu.

1.6. Oddiel ‚DATE OF ISSUE / Date de délivrance' (dátum vydania):

V tomto oddiele sa uvádza dátum vydania náhradného cestovného dokladu EÚ.

Dátumy musia byť napísané takto:

— príslušný deň sa zapisuje pomocou dvoch číslic; ak sa príslušný deň označuje jednocifernou číslicou, uvedie sa pred ňou nula,

— medzera,

— príslušný mesiac sa zapisuje pomocou dvoch číslic; ak sa príslušný mesiac označuje jednocifernou číslicou, uvedie sa pred ňou nula,

— medzera,

— rok sa zapisuje pomocou štyroch číslic.

Napríklad: 20 01 2018 = 20. január 2018.

1.7. Oddiel ‚DATE OF EXPIRY / date d'expiration' (dátum skončenia platnosti):

V tomto oddiele sa uvádza dátum skončenia platnosti náhradného cestovného dokladu EÚ.

Dátumy sa uvádzajú v súlade s vymedzením v bode 1.6 tejto časti prílohy.

Podľa článku 6 smernice (EÚ) 2019/997 je náhradný cestovný doklad EÚ platný počas obdobia potrebného na vykonanie cesty, na ktorú je vydaný. Pri výpočte tohto obdobia sa zohľadnia potrebné prestávky na prenocovanie a čas potrebný na prestupovanie. Obdobie platnosti musí navyše zahŕňať ‚tolerančné obdobie' v rozsahu dvoch dní. Ako sa stanovuje v článku 6 smernice (EÚ) 2019/997, s výnimkou mimoriadnych okolností nesmie platnosť náhradného cestovného dokladu EÚ presiahnuť 15 kalendárnych dní.

1.8. Oddiel ‚SURNAME, GIVEN NAME / NOM, PRÉNOM' (priezvisko, meno):

V tomto oddiele sa uvádza priezvisko a meno (mená) príjemcu v tomto poradí a oddelené jednou čiarkou (,).

Tento oddiel sa vyplní s použitím úzu pre písanie mien stanoveného v dokumente ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch.

V prípade dlhých mien sa môže použiť druhý riadok. Každý takýto riadok musí byť umiestnený tak, aby sa zabránilo interferencii s difrakčným opticky variabilným obrazovým prvkom, priestorom vyhradeným na prípadné pridanie spoločného 2D čiarového kódu alebo strojovo čitateľnou zónou.

Ak je počet písmen v priezvisku a mene väčší ako priestor, ktorý je k dispozícii, prevyšujúce písmená sa nahradia bodkou (.).

1.9. Oddiel ‚NATIONALITY / NATIONALITÉ' (štátna príslušnosť):

V tomto oddiele sa uvedie štátna príslušnosť príjemcu.

Tento oddiel sa vyplní s použitím trojpísmenových kódov stanovených v dokumente ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch.

1.10. Oddiel ‚DATE OF BIRTH / DATE DE NAISSANCE' (dátum narodenia):

V tomto oddiele sa uvedie dátum narodenia príjemcu.

Dátumy sa uvádzajú v súlade s vymedzením v bode 1.6 tejto časti prílohy.

1.11. Oddiel ‚SEX / SEXE' (pohlavie):

V tomto oddiele sa uvedie pohlavie príjemcu.

Tento oddiel sa vypĺňa v súlade s časťou 6 dokumentu ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch.

1.12. Oddiel ‚REMARKS / Observations' (poznámky):

V tomto oddiele vydávajúci orgán uvádza akékoľvek ďalšie potrebné informácie, napr. druh a číslo nahradeného dokladu.

Ak sú tieto informácie k dispozícii, nahradený doklad sa uvedie pomocou dvojpísmenového kódu dokladu stanoveného v dokumente ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch, za ktorým nasleduje číslo dokladu (napr. PP123456789).

Ak je počet písmen v priezvisku a mene väčší ako priestor, ktorý je k dispozícii v oddiele ‚SURNAME, GIVEN NAME / NOM, PRÉNOM' (priezvisko, meno), prevyšujúce písmená sa uvedú za bodkou (.).

Ak sa náhradný cestovný doklad EÚ vydáva maloletej osobe, tento oddiel sa môže použiť aj na uvedenie mena a vzťahu dospelej osoby sprevádzajúcej maloletú osobu, napríklad v tomto formáte:

‚Sprevádza [priezvisko, meno] ([uveďte vzťah, napr. «matka», «otec» atď.])', napr. ‚Sprevádza Eriksson, Anna Maria (matka)'.

Informácie sa uvedú v angličtine alebo francúzštine.

1.13. Veľkosť písma

Údaje v zóne vizuálnej kontroly by sa mali vyplniť písmom veľkým aspoň 1,8 mm (merané na písmene ‚E'). Nesmú byť vytlačené s veľkosťou menšou ako 1,6 mm.

1.14. Oddiel pre podobu tváre:

Farebná fotografia držiteľa náhradného cestovného dokladu EÚ sa začlení do priestoru vyhradeného na tento účel na nálepke náhradného cestovného dokladu EÚ v súlade s časťou 6 dokumentu ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch a technickou správou o kvalite portrétu.

V súvislosti s kvalitou portrétu sa uplatňuje technická správa o kvalite portrétu (Reference Facial Images for MRTD) verzia 1.0 z apríla 2018 ([1]).

1.15. Strojovo čitateľná zóna:

Jednotná nálepka náhradného cestovného dokladu EÚ musí obsahovať príslušné strojovo čitateľné informácie v súlade s časťou 6 dokumentu ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch a musí byť v súlade so špecifikáciami uvedenými v časti 3 dokumentu ICAO č. 9303 o strojovo čitateľných cestovných dokladoch.

Okrem toho sa nasledujúcim spôsobom vypĺňajú tieto pozície:

Pozície znakov strojovo čitateľnej zóny (riadok 1)	*Dátový prvok*	*Špecifikácie*
1-2	Kód dokladu	Na označenie dokladu ako jednostranového náhradného cestovného dokladu so strojovo čitateľnou zónou sa použijú písmená ‚PU' ([2]).
Pozície znakov strojovo čitateľnej zóny (riadok 2)	*Dátový prvok*	*Špecifikácie*
1-9	Číslo dokladu	Uvedie sa dvojpísmenový kód krajiny vydávajúceho členského štátu, ako sa uvádza v dokumente ICAO č. 9303, a sedemmiestne číslo predtlačené na jednotnej nálepke náhradného cestovného dokladu EÚ.
29-35	Nepovinné dátové prvky	Uvedie sa číslo jednotného formulára náhradného cestovného dokladu EÚ.

2. **Vlepovanie jednotnej nálepky náhradného cestovného dokladu EÚ**

2.1. Jednotná nálepka náhradného cestovného dokladu EÚ sa bezpečne nalepí na druhú stranu jednotného formulára náhradného cestovného dokladu EÚ, a to tak, aby ju nebolo možné ľahko odstrániť.

2.2. Nálepka jednotného náhradného cestovného dokladu EÚ sa nalepí k okraju strany rovnobežne s týmto okrajom. Strojovo čitateľná časť nálepky jednotného náhradného cestovného dokladu EÚ sa zarovná s okrajom strany.

2.3. Odtlačok pečiatky vydávajúcich orgánov sa umiestni na nálepku jednotného náhradného cestovného dokladu EÚ tak, aby presahoval na stranu.

([1]) https://www.icao.int/Security/FAL / TRIP/Documents/TR%20-%20Portrait%20Quality%20v1.0.pdf.

([2]) Delegovaná smernica Komisie (EÚ) 2024/1986 zo 6. mája 2024, ktorou sa mení smernica Rady (EÚ) 2019/997, pokiaľ ide o strojovo čitateľnú časť náhradného cestovného dokladu EÚ (Ú. v. EÚ L, 2024/1986, 16.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2024/1986/oj)."

PRÍLOHA IV

„**Časť IV**

Pravidlá týkajúce sa rôznych subjektov zodpovedných za výrobu jednotných formulárov a nálepiek náhradných cestovných dokladov EÚ

1. **Subjekty určené členskými štátmi**

V súlade s článkom 10 smernice (EÚ) 2019/997 členské štáty oznámili tieto subjekty ako subjekty vyrábajúce ich jednotné formuláre a nálepky náhradného cestovného dokladu EÚ:

1. Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.

   Určený týmito štátmi: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Dánsko, Nemecko, Estónsko, Írsko, Grécko, Španielsko, Chorvátsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Holandsko, Rakúsko, Poľsko, Rumunsko, Slovinsko, Slovensko, Fínsko, Švédsko.

2. Imprensa Nacional – Casa da Moeda, S. A.

   Určený týmito štátmi: Portugalsko

3. IN Group

   Určený týmito štátmi: Francúzsko ([1]).

2. **Číselné rozsahy pridelené rôznym určeným orgánom na účely výroby formulárov náhradného cestovného dokladu EÚ**

Členské štáty zabezpečia, aby subjekt, ktorého určili za subjekt zodpovedný za výrobu ich jednotných formulárov a nálepiek náhradného cestovného dokladu EÚ, používal pri predtlačaní sedemmiestneho čísla na formulároch náhradného cestovného dokladu EÚ tieto číselné rozsahy:

1. Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.: 0 000 000 – 6 999 999;
2. Imprensa Nacional – Casa da Moeda, S. A.: 7 000 000 – 7 499 999;
3. IN Group: 7 500 000 – 8 999 999.

Číselný rozsah 9 000 000 – 9 999 999 je vyhradený pre budúce použitie.

([1]) Francúzsko informovalo Komisiu, že v prípade potreby zmení svoj určený orgán na Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato S.p.A.“